

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
09.07.2026

Uhr - Ore
15:30

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore	X	
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Vizegemeindesekretär

Assiste il Vicesegretario comunale

Dr. Terranova Patrick

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguito

G E G E N S T A N D

Genehmigung von Mehrkosten - Konzession für
die Durchquerung mehrerer Grundparzellen in KG.
Stilfs mit dem Hauptsammler Prad a. StJ. - Trafoi
(Abwasserleitung zur Kläranlage Prad G.P.
2520/1)

O G G E T T O

Approvazione delle spese maggiori - concessione
per il attraversamento di particelle fondiarie in CC
Stelvio con il collettore principale Prato Stelvio -
Trafoi
(Condotta fognaria verso l'impianto di
depurazione di Prato G.P. 2520/1)

Genehmigung von Mehrkosten - Konzession für die Durchquerung mehrerer Grundparzellen in KG. Stilfs mit dem Hauptsammler Prad a. StJ. - Trafoi
(Abwasserleitung zur Kläranlage Prad G.P. 2520/1)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 244 vom 30.07.2008 ist die Konzessionsregelung für die Durchquerung mehrerer Grundparzellen in KG. Stilfs mit dem Hauptsammler Prad a. StJ. -Trafoi
(Abwasserleitung zur Kläranlage Prad G.P. 2520/1) genehmigt worden.

Das Amt für Landesdomäne hat dieser Gemeindeverwaltung nun für die Nutzung von unverfügbarem Vermögen folgenden Buchungsbeleg zur Genehmigung und Liquidierung vorgelegt:

Buchungsbeleg Nr. 98075 vom 08.04.2026 über 118,13 Euro;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 244 vom 30.07.2008 mit welchem die jährlichen Kosten in Höhe von 86,40 Euro für die Jahre 2008 bis 2037 verpflichtet wurden;

Es wird für notwendig erachtet, die Mehrkosten in Höhe von 31,73 Euro, entstanden aufgrund der Erhöhung der Lebenshaltungskosten des ISTAT, zu genehmigen und vorliegenden Buchungsbeleg zu liquidieren;

Es wird Einsicht in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 genommen.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
vNA76Jc1oeRum6tb3LHLemuqRc+LPjOHcSu7Xk0grc=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
glnkELJ6t9Pp7vnQ7prfZbXEPeMWWbkcg1yyDlaD+bg=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 4 Anwesenden

beschliesst

Approvazione delle spese maggiori - concessione per il traversamento di particelle fondiarie in CC Stelvio con il collettore principale Prato Stelvio - Trafoi
(Condotta fognaria verso l'impianto di depurazione di Prato G.P. 2520/1)

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta comunale n° 244 del 30.07.2008 è stato approvato la disciplinare della concessione per il traversamento di particelle fondiarie in CC Stelvio con il collettore principale Prato Stelvio - Trafoi

(Condotta fognaria verso l'impianto di depurazione di Prato G.P. 2520/1)

constatato che l'Agenzia Demanio Provinciale per l'uso di bene patrimoniale indisponibile ha presentato a quest'amministrazione comunale per l'approvazione e la liquidazione il seguente documento contabile:

documento contabile n° 98075 del 08.04.2026 per l'importo di 118,13 euro;

Visto la delibera della Giunta n. 244 del 30.07.2008, con la quale sono stati impegnati i costi annuali pari a 86,40 euro per gli anni dal 2008 al 2037;

Viene ritenuto necessario approvare le spese maggiori di 31,73 euro, derivanti dall'aumento del costo della vita calcolato dall'ISTAT, e liquidare il presentato documento contabile;

Viene preso visione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026.

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale vNA76Jc1oeRum6tb3LHLemuqRc+LPjOHcSu7Xk0grc=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale glnkELJ6t9Pp7vnQ7prfZbXEPeMWWbkcg1yyDlaD+bg=

Ad unanimità dei voti su 4 presenti

delibera

1) den folgenden Buchungsbeleg des Amtes für Landesdomäne mit Sitz in 39100 Bozen, M. Pacher Str. 13, für die Konzession der Durchquerung mehrerer Grundparzellen in KG. Stils mit dem Hauptsammler Prad a. StJ. -Trafoi (Abwasserleitung zur Kläranlage Prad G.P. 2520/1) genehmigen und zu liquidieren:

- Buchungsbeleg Nr. 98075 vom 08.04.2026 über insgesamt 118,13 Euro.

2) Die Mehrkosten in Höhe von 31,73 Euro werden hiermit genehmigt und verpflichtet.

3) Die Auszahlung des Gesamtbetrages von 118,13 Euro erfolgt nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses.

4) Die Mehrkosten in Höhe von 31,73 Euro werden wie folgt angelastet:

1) di approvare e liquidare il seguente documento contabile dell'Agenzia Demanio Provinciale con sede a 39100 Bolzano, via M. Pacher 13, riguardante la concessione per il attraversamento di particelle fondiarie in CC Stelvio con il collettore principale Prato Stelvio - Trafoi (Condotta fognaria verso l'impianto di depurazione di Prato G.P. 2520/1)

- documento contabile n° 98075 del 08.04.2026 per l'importo totale di 118,13 euro.

2) Le spese maggiori di 31,73 euro vengono approvate e impegnate.

3) Il pagamento dell'importo complessivo di 118,13 euro sarà effettuato dopo esecutività di questa delibera.

4) La spesa maggiore di 31,73 euro viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	31,73 €	09041.02.19900 - 90450	N.a.b. Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Einnahmen zu Lasten der Körperschaft - Abwasserversorgung/Kläranlagen Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c. - Fognatura/depurazione	2026

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER VIZEGEMEINDESEKRETÄR
IL VICESEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. TERRANOVA PATRICK

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE